



## AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Wintersession 2021 • Neunte Sitzung • 09.12.21 • 08h00 • 21.022  
Conseil national • Session d'hiver 2021 • Neuvième séance • 09.12.21 • 08h00 • 21.022



21.022

### Luftfahrtgesetz.

#### Änderung

### Loi sur l'aviation.

#### Modification

*Differenzen – Divergences*

#### CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 03.06.21 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)  
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 13.09.21 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 30.11.21 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)  
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 07.12.21 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 09.12.21 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 17.12.21 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)  
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 17.12.21 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

### Bundesgesetz über die Luftfahrt

#### Loi fédérale sur l'aviation

#### Art. 100 Titel, Abs. 4

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

#### Art. 100 titre, al. 4

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

**Bregy** Philipp Matthias (M-E, VS), pour la commission: Notre commission a traité hier cette dernière divergence et vous propose de vous rallier à la décision du Conseil des Etats.

Ich erlaube mir eine kurze Bemerkung hierzu. Die Mehrheit Ihrer Kommission ist eigentlich weiterhin der Meinung, dass die nationalrätliche Version die bessere ist, und zwar aus einem simplen Grund: Wir sind überzeugt, dass dieses Melderecht Ärztinnen und Ärzte, Psychologinnen und Psychologen usw. in einen Gewissenskonflikt bringen könnte, dass Pilotinnen und Piloten sich nicht zur Untersuchung begeben könnten und so das Ziel, das wir alle haben, nämlich die Sicherheit zu erhöhen, nicht erreicht wird, sondern dass die Sicherheit verringert wird, weil die Leute nicht mehr zum Arzt gehen. Die Minderheit Ihrer Kommission ist weiterhin der Meinung, dass dieses Melderecht die Sicherheit erhöht, und sie schliesst sich damit dem Ständerat an.

Die Mehrheitsverhältnisse sind klar. In einer Einigungskonferenz würde sich der Ständerat durchsetzen, und so können wir uns diese Übung sparen. Es war mir im Namen der Mehrheit wichtig, die Bedenken noch einmal darzulegen. Wir haben aber entschieden, dem Ständerat zu folgen, diese Differenz auszuräumen und das Geschäft für die Schlussabstimmung bereit zu machen.

**Präsidentin** (Kälin Irène, Präsidentin): Frau Bundesrätin Sommaruga verzichtet auf eine Wortmeldung.

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Kälin Irène, Präsidentin): Das Geschäft ist somit bereit für die Schlussabstimmung.



25.01.2022

1/1